

CE SOIR 21h15

MICHEL PORTAL QUINTET

Place Pierre Betz

La Jazette

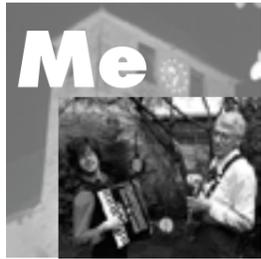
Quotidien du Festival de jazz de Souillac - n° 52
Vendredi 21 juillet 2006

DANS LES RUES

CONCERTS GRATUITS

SUR LES PLACES

festival de jazz « Sim Copans » du 18 au 23 juillet 2006



MINA GRINCE, TAPE, RUGIT, GRONDE

Arrivée seule sur la scène adossée à l'abbaye, Mina Agossi, dans une robe africaine, cheveux sagement attachés, chante a capella, envoûtante de sa voix languoureuse. Puis ses musiciens arrivent, le contrebassiste Eric Jacot et le batteur Ichiro Inoe, et avec eux, les rythmes de l'Afrique. Derrière

le chant plutôt classique de Mina – Closer to me – le batteur frappe à mains nues les tambours qui deviennent percussions -quel bonheur ! - le bassiste relaie les tambours et c'est l'Afrique qui nourrit la musique, qui appelle Mina à chanter à son tour syncopé, qui se joue des tempos, accélérés, musique insatiable,

Oui la guitare de Jimi Hendrix est là, vocale, saturée, suave, chantée. Souvent en dialogue avec ses musiciens, totalement associés au spectacle, la chanteuse, charmeuse, convie le public à participer à sa fête, avant de partir clopin-clopotant dans une image magique devant l'abbaye illuminée.



intarissable, puissante. Ensuite Mina raconte, ses mots très articulés s'étièrent, des onomatopées remplacent subrepticement le texte, et c'est encore l'Afrique qui pointe son nez. Amusant, puis intéressant, envoûtant aussi, le jeu d'Eric Jacot, qui enregistre sa phrase jouée à l'archet puis improvise, de plus en plus fort, de plus en plus puissant jusqu'au tournis, poussant Mina à se lancer à son tour dans un chant fascinant, sans pause ni répit, jusqu'au dernier mot. Mais c'est la voix de Mina Agossi qui jubile, voix qui cherche tous les possibles, voix grave et rauque, voix suave et caressante, voix surprenante toujours. Mina lance les vocalises, voix lisse ; voix rugueuse, elle grince, tape, rugit, gronde.

MICHEL PORTAL QUINTET



Présenter, c'est évoquer une partie importante du jazz français. Michel Portal donc. Clarinettiste et saxophoniste, il a évolué et évolue dans le free, la musique expérimentale, dont on retiendra notamment sa collaboration avec Jean-Pierre Drouet, la musique classique, la musique basque, le rap new-yorkais, le rock de Vernon Reid. Cet éclectisme engendret-il chez Portal une saine aversion pour les genres et

les classifications?

Ce soir, il jouera avec Louis Sclavis, cette autre référence en matière de clarinette et de saxophone. Issu du *Workshop* de Lyon, partenaire d'Alain Gibert, ce génial animateur de l'ARFI, d'Henri Texier, de Jean-Louis Comolli, qui lui a donné l'opportunité de composer des musiques de film, Louis Sclavis joue depuis longtemps avec Bruno Chevillon. Et puis Bojan Zulfikarpazik, dit Bojan Z, pianiste né à Belgrade en 1968 et qui vient d'obtenir le prix du meilleur musicien européen de jazz. Au-delà du caractère institutionnel de cette gratification, c'est la reconnaissance d'un pianiste talentueux. Avec En outre, Eric Echam-pard, C'est un Quintet all stars.

Vendredi 21 juillet / 21h15

PORTAL - SCLAVIS - BOJAN Z
CHEVILLON - ÉCHAMPARD
place Pierre Betz

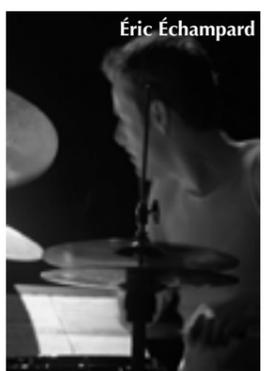
Plein tarif : 24 € - Tarif réduit : 12 €

Samedi 22 juillet / 21h15

ARCHIE SHEPP & DAR GNAWA
FROM TANGER
place Pierre Betz

Dimanche 23 juillet / 21h15

CONCERT « BY THE GOSPEL RIVER »
dans le Cloître de l'Abbaye



11h

place du Puits - Barfly Jazz Band
place Saint-Martin - Bertille Frétille
espace La Dépêche du Midi (Podium Verninac) - César Swing
tour de ville - Éléfanfare

CONCERTS GRATUITS Vendredi 21 juillet

18h

place du Puits - César Swing
place Saint-Martin - Barfly Jazz Band
espace La Dépêche du Midi (Podium Verninac) - Bertille Frétille
tour de ville - Éléfanfare



SOUILLAC, CROSSROADS OF JAZZ'S WORLD.



With already an abundance of beauty for the eyes it would seem greedy to ask something for the ears : but here they are, the Barfly Jazz Band. The region becomes complete with the senses surprised and enriched in this unbelievable area. Come see, taste, feel, scent, and hear ! The Barfly Jazz Band Himself.



ÉCOUTES COMMENTÉES

Jeu - 16h

Présentation de
MICHEL PORTAL
LOUIS SCLAVIS
Place Verninac

CONTACT

Association pour
le Festival de Jazz de
Souillac

BP 16 - 46200 Souillac

T : 05 65 37 04 93

E : info@souillacenjazz.net

W : www.souillacenjazz.net

Au Black Bar

Tous les soirs
après les concerts



BOEUFs avec la complicité
du BLACK QUINTET

Ils ont dit ça !!...

« Des chaises, des chaises et des chaises, toujours aussi festif et sympathique !! » (Gilles)

« Patauge dans la découverte ! » (Céline B.)

« Très chaleureux même à l'ombre du cloître » (Francis)

place aux bénévoles

J A Z Z O K U P A R M F

Chaque colonne, chaque ligne et chaque carré (3 x 3) doit comprendre une seule fois toutes les lettres

							N	
		P	O		X			
O	O							A
X		N				A	P	
			X	N			S	H
H	P					N	E	X
P	H				E			
				O		S		N
O			H		O			P

qui composent le terme de jazz qui doit apparaître formé dans la ligne grisée. La réglette au bas du jeu permet de recenser les lettres qui doivent être trouvées.

Hier : ARMSTRONG

LA VIE DU FESTIVAL, DE SA NAISSANCE À AUJOURD'HUI

À travers les yeux d'un pilier du festival

Il y a des personnes sans qui rien n'aurait pu aboutir. Nous avons eu la chance d'en rencontrer une, un de ces individus, élément moteur d'une association qui grandit et qui gagne en ampleur : Yannick.

Dans les années 1970, Yannick et un groupe d'amis se rassemblent autour du jazz, bercés par les émissions de Sim Copans, « Fleuves profonds » (gospel) et « Panorama du jazz ». Sim Copans revient de loin : en effet, la 2^{ème} Guerre Mondiale a fait de lui un civil engagé dans l'armée américaine, afin de lutter contre le nazisme en France. Pour

cela, il agissait à travers la radio, par laquelle il diffusait du jazz et donnait réconfort au moral des troupes et à la population. Mais il est suspecté en 1947 d'être communiste et il se retrouve au chômage. Il s'installe en France et devient animateur radio sur Paris-Inter puis France-Inter, où ses diffusions intéressent donc Yannick. Il organise des concerts (celui de Mahlia Jackson par exemple). C'est en 1976 que lors de ses vacances à Souillac, Sim Copans rencontre la bande de Yannick, qui l'invite à tenir une conférence sur le jazz, réalisée sous l'égide du club Unesco du lycée ;



CHAPITRE TROIS
Jasper et Lila : après le cyclone

Résumé des épisodes précédents : le cyclone Katrina a dévasté la ville de La Nouvelle Orléans. Le saxophoniste Jasper contemple avec désespoir l'étendue des dégâts. Lila, jeune fan de jazz, compte sur lui pour garder vivante la musique.

Jasper et Lila se sont donnés un but, une mission : ils essaient de retrouver des instruments et des musiciens et de redonner vie aux petites formations qui, avant, fourmillaient à La Nouvelle Orléans. Lila s'occupe des instruments et elle a installé un petit atelier où elle bricole et restaure ceux qui sont récupérables. Souvent, les instruments à cordes restent inutilisables : le bois a cassé ou a trop souffert de l'humidité. Les pianos ont été brisés. Les cuivres sont déformés, remplis de terre et d'algues : Lila les nettoie, martèle doucement le métal et la plupart du temps, ils peuvent reprendre du service. Pour les instruments à anches, le gros problème c'est les anches et les becs. Grâce à Jasper qui sert de relais, elle essaie d'en faire venir d'autres États et la solidarité entre musiciens fonctionne un peu. Les tambours, les percussions ont beaucoup souffert, peaux déchiquetées, caisses difformes, cymbales trouées, le tout souvent noir de boue. Encore une fois nettoyer, récupérer ce qui peut l'être, recomposer. Lila a beaucoup d'imagina-

tion pour la restauration des tambours, elle sait qu'il faut que l'objet sonne, résonne et elle invente avec ce qu'elle trouve. Elle a ramassé des casseroles et autres ustensiles qu'elle n'a pas de complexes à marteler ; elle se rappelle qu'à Trinidad c'est comme ça que sont nés les steel drums. Elle récupère également du métal pour de petites soudures, des bâtons de bois dur qu'elle pèle soigneusement pour faire des baguettes. Elle apprécie beaucoup les couvercles de casserole et de faitout pour les transformer en cymbales de différentes tailles qui couvrent un large éventail de sons. Après le cyclone de nouveaux instruments verront peut-être le jour à La Nouvelle Orléans. Pour les peaux c'est encore la solidarité qui compte. Et les réseaux de musiciens de Jasper lui sont très utiles, ceux qui sont partis à temps ont eux aussi des contacts et Lila commence à recevoir quelques peaux qu'elle peut monter sur des caisses reconstituées. Car Jasper passe énormément de temps à retrouver ceux qui ont fui leur maison tout en restant à La Nouvelle Orléans, à chercher où ils sont relégués, chez qui. Il montre aussi beaucoup de ténacité pour les convaincre de rejouer, de reformer leurs groupes, de ne sombrer ni dans la délinquance ni dans le désespoir. Avec les instruments de Lila, certains reprennent les répétitions et les soirées de jam session. Et cette trompette, sortie de la camionnette, va-t-elle reprendre du service dans les boîtes de jazz ?

J & J'S GAME

Pour participer il vous suffit d'identifier la photo ci-jointe, en indiquant tout d'abord l'artiste s'y trouvant, puis le magasin où ce cliché est disposé. Pour donner votre réponse, indiquez vos nom et prénom, le nom du musicien photographié, et le nom du magasin sur papier libre. Ce bulletin devra être déposé à la boutique du festival ou, dans la journée, au local.



Hier : CHANTEUSE DU CHOEUR NELSON MANDELA / AU CONTRE-TEMPS

Chef chef : Bob the Bob
Rédaction : Céline Collette, Josepha Ditishein, Gilles Gaujarengues, Anne-Marie Perenes, Julia Kuentel, Marie-Françoise Govin, Marc Pivaudran, Pierre Ravix
Fait sur Macintosh avec InDesign



IMPRIMERIE AYROLLES
46200 SOUILLAC
Ne pas jeter sur la voie publique.